

# IT - ART Ice

## Ghiaccio Istantaneo per crioterapia

### Descrizione

Il ghiaccio istantaneo allevia la percezione del dolore ed è indicato in caso di distorsioni, ematomi, traumi, contusioni ed in tutti i casi in cui sia necessaria la crioterapia.

Trattamento consigliato per circa 20/30 minuti.

### Procedura raccomandata

1. Afferrare il sacchetto e scuoterlo.
2. Premere verso il centro, nel punto indicato, in modo da rompere la bolla interna e attivare così la reazione chimica.
3. Agitare per miscelare il contenuto.
4. Applicare sulla parte interessata.
5. Di tanto in tanto agitare il sacchetto per mantenere il freddo più a lungo.

### Precauzioni

- Seguire sempre la prescrizione del medico.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Non rompere il sacchetto e non provocare la fuoriuscita del contenuto.
- In caso di contatto accidentale del contenuto interno della busta con la pelle o gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non applicare il sacchetto su cute lesa.
- Potrebbero sorgere sensibilizzazione e irritazione da contatto in pazienti con sensibilità e/o intolleranza.
- Utilizzare il dispositivo solo dopo aver consultato un medico in caso di malattie cardiovascolari e circolatorie, diabete e/o insensibilità cutanea (Sindrome di Raynaud).
- Utilizzare il prodotto su neonati, bambini, anziani e donne in gravidanza solo dietro prescrizione medica.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non disperdere nell'ambiente. Smaltire secondo la normativa vigente.

### Avvertenze

- Solo per uso esterno.
- Monouso.
- Non congelare.
- Il contenuto macchia ed irrita.
- Il contenuto è nocivo, pertanto non va ingerito.
- Se ingerito, consultare immediatamente un

medico o il centro antiveleni.

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Conservazione

Conservare a temperatura ambiente, in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, lontano da fonti di calore.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'inabilità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

### Prodotto da:

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuito da:

# EN - ART Ice

## Instant ice for cryotherapy

### Description

Instant ice relieves the perception of pain and is indicated in cases of sprains, haematomas, traumas, contusions and in all cases where cryotherapy is required.

Recommended treatment for about 20 to 30 minutes.

### Recommended procedure

1. Grab the bag and shake it.
2. Press towards the centre, at the point indicated, in order to break the inner bubble and thus activate the chemical reaction.
3. Shake to mix the contents.
4. Apply to the affected area.
5. Shake the bag from time to time to keep it cold for longer.

### Precautions

- Always follow the medical prescription.
- Do not use if the pouch is damaged.
- Do not break the pouch or spill the contents.
- In case of accidental contact of the inner contents with the skin or eyes, rinse thoroughly with water and consult a doctor immediately.
- Do not apply the pouch to injured skin.
- Sensitisation and contact irritation may occur in patients with sensitivity and/or intolerance.
- Use only after consulting a physician in case of cardiovascular and circulatory diseases, diabetes and/or skin insensitivity (Raynaud's syndrome).
- Use the product on infants, children, the elderly and pregnant women only with a medical prescription.
- Keep away from children.
- Do not disperse in the environment. Dispose of according to current regulations.

### Warnings

- For external use only.
- Disposable.
- Do not freeze.
- Contents will stain and irritate.
- The contents are harmful and should not be swallowed.
- If swallowed, consult a physician or poison control centre immediately.

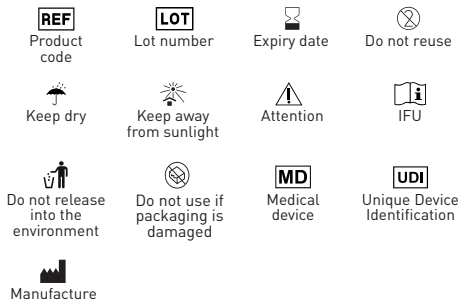
You must report any serious incidents occurring in connection with the medical device we have supplied

to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which you are located.

### Storage

Store at room temperature, in a cool and dry place, out of children's reach, away from heat sources.

### Symbols




### Warranty

Dental World shall replace the product if it proves to be defective.

Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, resulting from careless use or inability to use the product described. Before use, it is the user's responsibility to determine the appropriateness of the product for its use. The user assumes responsibility for use careless use.

### Produced by:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

### Distributed by:

# FR - ART Ice

## Glace instantanée pour la cryothérapie

### Description

La glace instantanée soulage la perception de la douleur et est indiquée en cas d'entorses, d'hématomes, de traumatismes, de contusions et dans tous les cas où la cryothérapie est nécessaire.

Traitement recommandé 20/30 minutes.

### Procédure recommandée

1. Saisir le sac et le secouer.
2. Presser vers le centre, à l'endroit indiqué, afin de briser la bulle intérieure et d'activer ainsi la réaction chimique.
3. Secouez pour mélanger le contenu.
4. Appliquer sur la zone affectée.
5. Secouer le sachet de temps en temps pour le garder froid plus longtemps.

### Précautions d'emploi

- Suivre toujours la prescription du médecin.
- Ne pas utiliser si le sachet est endommagé.
- Ne pas casser le sachet ni en renverser le contenu.
- En cas de contact accidentel du contenu interne de la poche avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas appliquer le sachet sur une peau blessée.
- Une sensibilisation et une irritation de contact peuvent se manifester chez les patients présentant une sensibilité et/ou une intolérance.
- N'utiliser le produit qu'après avoir consulté un médecin en cas de maladies cardiovasculaires et circulatoires, de diabète et/ou d'insensibilité cutanée (syndrome de Raynaud).
- N'utiliser le produit sur les nourrissons, les enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes que sur prescription médicale.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas disperser dans l'environnement. Éliminer conformément à la réglementation en vigueur.

### Avertissement

- Usage externe uniquement.
- À usage unique.
- Ne pas congeler.
- Le contenu tache et irrite.
- Le contenu est nocif et ne doit pas être avalé.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un

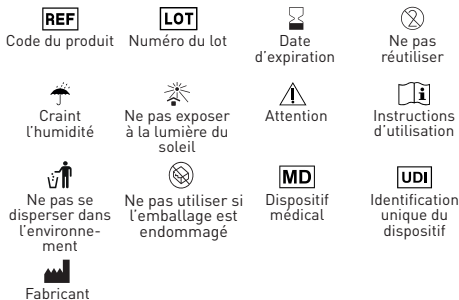
médecin ou un centre antipoison.

Vous devez signaler tout incident grave lié au dispositif médical que nous avons fourni au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous vous trouvez.

### Stockage

Conserver à température ambiante, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants, à l'écart des sources de chaleur.

### Symboles




### Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux.

Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.

### Produit par:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribué par:

# ES - ART Ice

## Hielo instantáneo para crioterapia

### Descripción

El hielo instantáneo alivia la percepción del dolor y está indicado en casos de esguinces, hematomas, traumatismos, contusiones y en todos los casos en que se requiera crioterapia.

Se recomienda un tratamiento de 20 a 30 minutos.

### Procedimiento recomendado

1. Coger la bolsa y agitarla.
2. Presionar hacia el centro, en el punto indicado, para romper la burbuja interior y activar así la reacción química.
3. Agita para mezclar el contenido.
4. Aplicar sobre la zona afectada.
5. Agitar la bolsa de vez en cuando para mantenerla fría durante más tiempo.

### Precauciones

- Seguir siempre la prescripción del médico.
- No utilizar si la bolsa está dañada.
- No rompa la bolsa ni derrame el contenido.
- En caso de contacto accidental del contenido interior de la bolsa con la piel o los ojos, enjuagar abundantemente con agua y consultar inmediatamente a un médico.
- No aplicar la bolsa sobre la piel lesionada.
- Puede producirse sensibilización e irritación por contacto en pacientes con sensibilidad y/o intolerancia.
- Utilizar sólo después de consultar a un médico en caso de enfermedades cardiovasculares y circulatorias, diabetes y/o insensibilidad cutánea (síndrome de Raynaud).
- Utilizar el producto en lactantes, niños, ancianos y mujeres embarazadas sólo con prescripción médica.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- No dispersar en el medio ambiente. Eliminar de acuerdo con la normativa vigente.

### Advertencias

- Sólo para uso externo.
- Desechable.
- No congelar.
- El contenido mancha e irrita.
- El contenido es nocivo y no debe ingerirse.
- En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico o a un centro toxicológico.

Debe informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

### Almacenamiento

Conservar a temperatura ambiente, en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños, lejos de fuentes de calor.

### Símbolos




### Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso.

Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.

### Producido por:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuido por:

# BG - ART Ice

## Незабавен лед за криотерапия

### Описание

Незабавният лед облекчава усещането за болка и е показан в случаи на навяхвания, хематоми, травми, контузии и във всички случаи, когато се налага криотерапия.

Препоръчва се лечение за около 20 до 30 минути.

### Препоръчителна процедура

1. Вземете торбичката и я разклатете.
2. Натиснете към центъра, в посочената точка, така че да разкъсате вътрешния мехур и по този начин да активирате химическата реакция.
3. Разклатете, за да се смеси съдържанието.
4. Нанесете върху засегнатата област.
5. Разклащайте торбичката от време на време, за да я запазите студена за по-дълго време.

### Предпазни мерки

- Винаги следвайте предписанието на лекаря.
- Не използвайте, ако торбичката е повредена.
- Не чупете торбичката и не разливайте съдържанието.
- В случай на случаен контакт на вътрешното съдържание на торбичката с кожата или очите, изплакнете обилно с вода и незабавно се консултирайте с лекар.
- Не прилагайте торбичката върху наранена кожа.
- При пациенти с чувствителност и/или непоносимост може да настъпи сензибилизация и контактно дразнене.
- Използвайте само след консултация с лекар в случай на сърдечно-съдови и циркулаторни заболявания, диабет и/или кожна нечувствителност (синдром на Рейно).
- Използвайте продукта при бебета, деца, възрастни хора и бременни жени само по лекарско предписание.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Да не се разпръсква в околната среда. Изхвърляйте в съответствие с действащите разпоредби.

### Предупреждения

- Само за външна употреба.
- За еднократна употреба.
- Да не се замразява.
- Съдържанието може да причини петна и

дразнене.

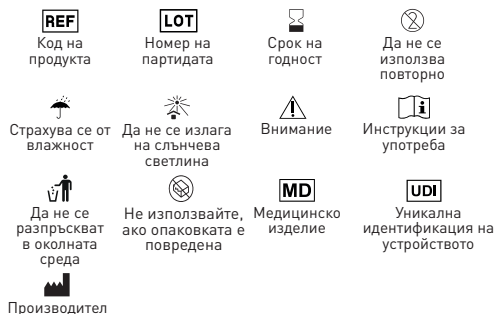
- Съдържанието е вредно и не трябва да се поглъща.
- При поглъщане незабавно се консултирайте с лекар или център за контрол на отравянията.

Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с доставеното от вас медицинско изделие, на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която се намирате.

### Съхранение

Съхранявайте при стайна температура, на хладно и сухо място, на място, недостъпно за деца, далеч от източници на топлина и.

### Символи



### Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.

### Произведено от:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Разпространява се от:

# HR - ART Ice

## Instant led za krioterapiju

### Opis

Instant led ublažava osjećaj boli i indiciran je kod uganuća, hematoma, trauma, modrica te u svim slučajevima kada je potrebna krioterapija.

Preporučeno trajanje tretmana oko 20/30 minuta.

### Preporučeni postupak

1. Uхватite vrećicu i protresite je.
2. Pritisnite prema sredini, na označenoj točki, kako biste probili unutarnji mjehurić i time aktivirali kemijsku reakciju.
3. Protresite kako biste pomiješali sadržaj.
4. Nanesite na oboljeli dio.
5. S vremena na vrijeme protresite vrećicu kako bi duže ostala hladna.

### Mjere predostrožnosti

- Uvijek se pridržavajte liječničkog recepta.
- Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno.
- Nemojte razbijati vrećicu i nemojte uzrokovati prolijevanje sadržaja.
- U slučaju slučajnog kontakta unutarnjeg sadržaja vrećice s kožom ili očima, temeljito isperite vodom i odmah se obratite liječniku.
- Nemojte stavljati vrećicu na oštećenu kožu.
- Senzibilizacija i kontaktna iritacija mogu se pojaviti kod pacijenata s osjetljivošću i/ili netolerancijom.
- Uređaj koristite samo nakon savjetovanja s liječnikom u slučaju bolesti srca i krvožilnog sustava, dijabetesa i/ili utrnulosti kože (Raynaudov sindrom).
- Proizvod koristiti kod dojenčadi, djece, starijih osoba i trudnica samo uz liječnički recept.
- Čuvati izvan dohvata djece.
- Ne raspršivati u okolini. Odložiti u skladu s važećim zakonima.

### Upozorenja

- Samo za vanjsku uporabu.
- Jednokratna uporaba.
- Nemojte zamrzavati.
- Sadržaj ostavlja mrlje i iritira.
- Sadržaj je štetan, stoga ga ne treba unositi.
- Ako se proguta, odmah se obratite liječniku ili centru za kontrolu trovanja.

Morate prijaviti svaki ozbiljan incident koji se dogodio u vezi s medicinskim uređajem koji smo isporučili

proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

### Skladištenje

Čuvati na sobnoj temperaturi, na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece, daleko od izvora topline.

### Simboli




### Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim.

Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.

### Proizvodi:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuirao:

# CS - ART Ice

## Okamžitý led pro kryoterapii

### Popis

Okamžitý led zmírňuje vnímání bolesti a je indikován v případech podvrtnutí, hematomů, traumat, pohmoždění a ve všech případech, kdy je nutná kryoterapie.

Doporučená doba ošetření je přibližně 20 až 30 minut.

### Doporučený postup

1. Uchopte sáček a protřepejte jej.
2. Stiskněte směrem ke středu, na vyznačeném místě, abyste porušili vnitřní bublinu a tím aktivovali chemickou reakci.
3. Protřepejte, aby se obsah promíchal.
4. Aplikujte na postižené místo.
5. Čas od času sáčkem zatřepejte, aby vydržel déle chladný.

### Bezpečnostní opatření

- Vždy se řiďte lékařským předpisem.
- Nepoužívejte, pokud je sáček poškozený.
- Neporušujte sáček ani nerozsypte obsah.
- V případě náhodného kontaktu vnitřního obsahu sáčku s kůží nebo očima důkladně vypláchněte vodou a okamžitě vyhledejte lékaře.
- Nepřikládejte sáček na poraněnou pokožku.
- U pacientů s citlivostí a/nebo nesnášenlivostí může dojít k senzibilizaci a kontaktnímu podráždění.
- V případě kardiovaskulárních a oběhových onemocnění, cukrovky a/nebo kožní necitlivosti (Raynaudův syndrom) používejte pouze po konzultaci s lékařem.
- Přípravek používejte u kojenců, dětí, starších osob a těhotných žen pouze na lékařský předpis.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nerozptylujte v životním prostředí. Likvidujte v souladu s platnými předpisy.

### Upozornění

- Pouze pro vnější použití.
- Na jedno použití.
- Nezamrazujte.
- Obsah způsobuje skvrny a podráždění.
- Obsah je škodlivý a neměl by se polykat.
- V případě požití okamžitě vyhledejte lékaře nebo toxikologické středisko.

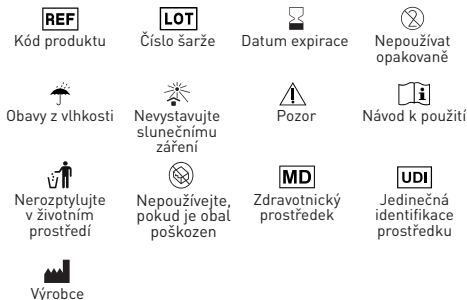
Veškeré závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s dodaným zdravotnickým prostředkem, musíte

nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nacházíte.

### Skladování

Skladujte při pokojové teplotě, na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí, mimo dosah zdrojů tepla.

### Symbole



### Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsany výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživatel přebírá odpovědnost za neopatrné použití.

### Vyrobil:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuce:

# DA - ART Ice

## Øjeblikkelig is til kryoterapi

### Beskrivelse

Instant ice lindrer smertefornemmelsen og er indiceret i tilfælde af forstuvninger, hæmatomer, traumer, kontusioner og i alle tilfælde, hvor kryoterapi er påkrævet.

Anbefalet behandling i ca. 20 til 30 minutter.

### Anbefalet procedure

1. Tag fat i posen og ryst den.
2. Tryk ind mod midten, på det angivne punkt, for at bryde den indre boble og dermed aktivere den kemiske reaktion.
3. Ryst for at blande indholdet.
4. Påfør på det berørte område.
5. Ryst posen fra tid til anden for at holde den kold i længere tid.

### Forholdsregler

- Følg altid lægens ordination.
- Må ikke bruges, hvis posen er beskadiget.
- Undgå at bryde posen eller spilde indholdet.
- I tilfælde af utilsigtet kontakt mellem posens indre indhold og huden eller øjnene, skal du skylle grundigt med vand og straks kontakte en læge.
- Påfør ikke posen på skadet hud.
- Sensibilisering og kontaktirritation kan forekomme hos patienter med overfølsomhed og/eller intolerance.
- Må kun anvendes efter aftale med en læge i tilfælde af hjerte- og kredsløbssygdomme, diabetes og/eller hudoverfølsomhed (Raynauds syndrom).
- Brug kun produktet på spædbørn, børn, ældre og gravide kvinder efter lægens anvisning.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke spredes i miljøet. Bortskaffes i henhold til gældende regler.

### Advarsler

- Kun til udvortes brug.
- Til engangsbrug.
- Må ikke fryses.
- Indholdet vil plette og irritere.
- Indholdet er skadeligt og bør ikke sluges.
- Hvis det sluges, skal du straks kontakte en læge eller en giftkontrolcentral.

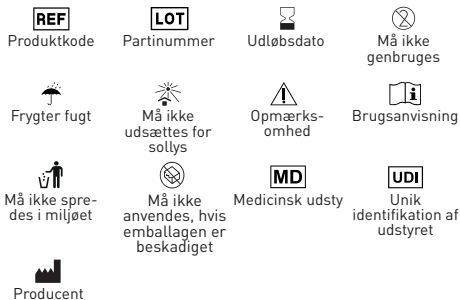
Du skal indberette alle alvorlige hændelser i

forbindelse med det medicinske udstyr, du har leveret, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du befinder dig.

### Opbevaring

Opbevares ved stuetemperatur, på et køligt, tørt sted, utilgængeligt for børn, væk fra varmekilder.

### Symboler



### Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, som skyldes uforsigtig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforsigtig brug.

### Produceret af:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

### Distribueret af:



# NL - ART Ice

## Onmiddellijk ijs voor cryotherapie

### Beschrijving

Instant ijs verlicht de pijnperceptie en is geïndiceerd bij verstuikingen, hematomen, trauma's, kneuzingen en in alle gevallen waar cryotherapie nodig is.

Aanbevolen behandeling van ongeveer 20 tot 30 minuten.

### Aanbevolen procedure

1. Pak de zak en schud deze.
2. Druk naar het midden, op het aangegeven punt, om de binnenste luchtbel te breken en zo de chemische reactie te activeren.
3. Schud om de inhoud te mengen.
4. Aanbrengen op het getroffen gebied.
5. Schud het zakje af en toe om het langer koud te houden.

### Voorzorgsmaatregelen

- Volg altijd het voorschrift van de arts.
- Niet gebruiken als het zakje beschadigd is.
- Breek het zakje niet en mors niet met de inhoud.
- Als de inhoud van het zakje per ongeluk in contact komt met de huid of ogen, spoel dan grondig met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Breng het zakje niet aan op beschadigde huid.
- Overgevoeligheid en contactirritatie kunnen optreden bij patiënten met gevoeligheid en/of intolerantie.
- Alleen gebruiken na raadpleging van een arts in geval van hart- en vaatziekten, diabetes en/of huidongevoeligheid (syndroom van Raynaud).
- Gebruik het product bij zuigelingen, kinderen, ouderen en zwangere vrouwen alleen op doktersvoorschrift.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet in het milieu verspreiden. Verwijderen volgens de geldende voorschriften.

### Waarschuwingen

- Alleen voor uitwendig gebruik.
- Wegwerp.
- Niet invriezen.
- Inhoud maakt vlekken en irriteert.
- De inhoud is schadelijk en mag niet worden ingeslikt.
- Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts of een antigifcentrum.

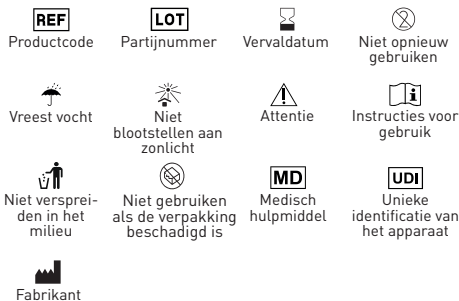
U moet alle ernstige incidenten die zich voordoen in

verband met het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin u zich bevindt.

### Opslag

Bewaren bij kamertemperatuur, op een koele, droge plaats, buiten bereik van kinderen, uit de buurt van warmtebronnen.

### Symbolen



### Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.

### Geproduceerd door:

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Gedistribueerd door:

# ET - ART Ice

## Pikajää krüoteraapia jaoks

### Kirjeldus

Pikajää leevendab valutunnet ja on näidustatud nihestuste, verevalumite, traumade, muljumiste ja kõikide juhtumite puhul, kus on vaja krüoteraapiat. Soovitatav ravi kestab umbes 20-30 minutit.

### Soovitatav protseduur

1. Võtke kott ja raputage seda.
2. Vajutage näidatud kohas keskuse suunas, et lõhkuda sisemine mull ja aktiveerida seeläbi keemiline reaktsioon.
3. Raputage, et sisu seguneks.
4. Kandke kahjustatud piirkonnale.
5. Loksutage kotti aeg-ajalt, et see püsiks kauem külmana.

### Ettevaatusabinõud

- Järgige alati arsti ettekirjutust.
- Ärge kasutage, kui kotike on kahjustatud.
- Ärge murdke kotti ega tilgutage selle sisu.
- Juhul, kui koti sisemine sisu satub kogemata nahale või silma, loputage hoolikalt veega ja pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge kandke kotti vigastatud nahale.
- Tundlikkuse ja/või talumatusega patsientidel võib tekkida sensibiliseerumine ja kontaktärritus.
- Kardiovaskulaarsete ja vereringeelundite haiguste, diabeedi ja/või naha tundmatuse (Raynaud' sündroom) korral kasutada ainult pärast arstiga konsulteerimist.
- Kasutage toodet imikutel, lastel, eakatel ja rasedatel ainult arsti ettekirjutusega.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Mitte levitada keskkonda. Hävitada vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

### Hoiatused

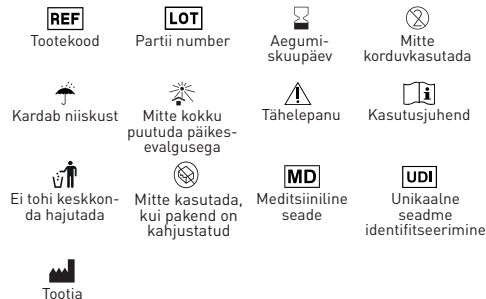
- Ainult välispidiseks kasutamiseks.
- Korduvkasutatav.
- Mitte külmutada.
- Sisu määdub ja ärritab.
- Sisu on kahjulik ja seda ei tohi alla neelata.
- Allaneelamise korral konsulteerida viivitamatult arsti või mürgistusteabekeskusega.

Te peate teatama kõigist teie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.

### Säilitamine

Säilitada toatemperatuuril jahedas ja kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas, eemal soojusallikatest.

### Sümbolid



### Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.

### Tootja:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

### Jagab:

# DE - ART Ice

## Instant-Eis für die Kryotherapie

### Beschreibung

Instant-Eis lindert das Schmerzempfinden und ist bei Verstauchungen, Hämatomen, Traumata, Prellungen und in allen Fällen, in denen eine Kryotherapie erforderlich ist, angezeigt.

Empfohlene Behandlungsdauer ca. 20 bis 30 Minuten.

### Empfohlene Vorgehensweise

1. Nehmen Sie den Beutel und schütteln Sie ihn.
2. Drücken Sie an der angegebenen Stelle zur Mitte hin, um die innere Blase zu zerreißen und so die chemische Reaktion zu aktivieren.
3. Schütteln, um den Inhalt zu mischen.
4. Auf die betroffene Stelle auftragen.
5. Schütteln Sie den Beutel von Zeit zu Zeit, um ihn länger kalt zu halten.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie sich immer an die ärztliche Verschreibung.
- Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt ist.
- Den Beutel nicht zerbrechen und den Inhalt nicht verschütten.
- Bei versehentlichem Kontakt des Beutelinhalts mit der Haut oder den Augen gründlich mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Tragen Sie den Beutel nicht auf verletzte Haut auf.
- Bei Patienten mit Überempfindlichkeit und/oder Unverträglichkeit können Sensibilisierung und Kontaktreizung auftreten.
- Bei Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes und/oder Hautunverträglichkeiten (Raynaud-Syndrom) nur nach Rücksprache mit dem Arzt verwenden.
- Das Produkt bei Säuglingen, Kindern, älteren Menschen und Schwangeren nur auf ärztliche Verordnung anwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht in die Umwelt gelangen lassen. Unter Beachtung der geltenden Vorschriften entsorgen.

### Warnhinweise

- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Wegwerfbar.

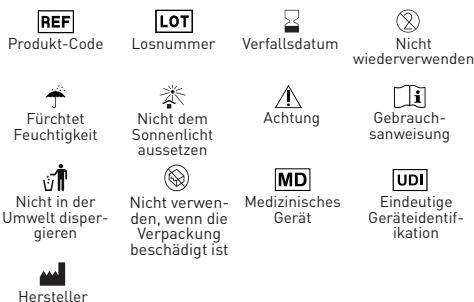
- Nicht einfrieren.
- Der Inhalt macht Flecken und reizt.
- Der Inhalt ist schädlich und sollte nicht verschluckt werden.
- Bei Verschlucken sofort einen Arzt oder eine Giftnotrufzentrale aufsuchen.

Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie sich befinden, melden.

### Lagerung

Bei Raumtemperatur, an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren, außerhalb der Reichweite von Kindern, entfernt von Wärmequellen.

### Symbole




### Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unvorsichtige Verwendung.

### Verteilt von:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Produziert von:

# EL - ART Ice

## Άμεσος πάγος για κρυοθεραπεία

### Περιγραφή

Ο στιγμιαίος πάγος ανακουφίζει από την αντίληψη του πόνου και ενδείκνυται σε περιπτώσεις διαστρέμματος, αιματώματος, τραύματος, θλάσης και σε όλες τις περιπτώσεις όπου απαιτείται κρυοθεραπεία.

Συνιστάται θεραπεία για περίπου 20 έως 30 λεπτά.

### Συνιστώμενη διαδικασία

1. Πιάστε τη σακούλα και ανακινήστε την.
2. Πιέστε προς το κέντρο, στο σημείο που υποδεικνύεται, ώστε να σπάσει η εσωτερική φυσαλίδα και να ενεργοποιηθεί έτσι η χημική αντίδραση.
3. Ανακινήστε για να αναμειχθεί το περιεχόμενο.
4. Εφαρμόστε στην πληγείσα περιοχή.
5. Ανακινήστε το σακουλάκι από καιρό σε καιρό για να το διατηρήσετε κρύο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

### Προφυλάξεις

- Ακολουθείτε πάντα τη συνταγή του γιατρού.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το σακουλάκι έχει υποστεί ζημιά.
- Μην σπάσετε το σακουλάκι και μην χύσετε το περιεχόμενο.
- Σε περίπτωση τυχαίας επαφής του εσωτερικού περιεχομένου του σακουλιού με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε καλά με νερό και συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.
- Μην εφαρμόζετε το σακουλάκι σε τραυματισμένο δέρμα.
- Σε ασθενείς με ευαισθησία ή/και δυσανεξία ενδέχεται να εμφανιστεί ευαισθητοποίηση και ερεθισμός λόγω επαφής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μετά από συμβουλή γιατρού σε περίπτωση καρδιαγγειακών και κυκλοφορικών παθήσεων, διαβήτη ή/και δερματικής αναισθησίας (σύνδρομο Raynaud).
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν σε βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους και εγκύους μόνο με συνταγή γιατρού.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Να μην διασκορπίζεται στο περιβάλλον. Απορρίψτε το σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

### Προειδοποιήσεις

- Μόνο για εξωτερική χρήση.
- Μιας χρήσης.

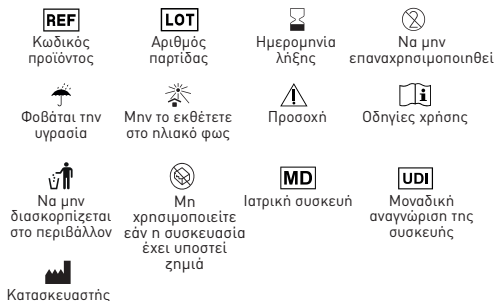
- Να μην καταψύχεται.
- Το περιεχόμενο θα λεκιάσει και θα ερεθίσει.
- Το περιεχόμενο είναι επιβλαβές και δεν πρέπει να καταπίνεται.
- Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό ή κέντρο ελέγχου δηλητηριάσεων.

Πρέπει να αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε κάθε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που έχετε προμηθεύσει.

### Αποθήκευση

Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου, σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, μακριά από πηγές θερμότητας.

### Σύμβολα



### Εγγύηση

Η Dental World θα αντικαταστήσει το προϊόν εάν είναι ελαττωματικό.

Η Dental World δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από απρόσεκτη χρήση ή αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη να προσδιορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη για απρόσεκτη χρήση.

### Παραγωγή από:

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Διανέμεται από:

# HU - ART Ice

## Instant jég krioterápiához

### Leírás

Az azonnali jég enyhíti a fájdalomérzetet és javallott rándulások, vérömlenyek, traumák, zúzódások és minden olyan esetben, amikor krioterápiára van szükség.

Ajánlott kezelés körülbelül 20-30 percig.

### Ajánlott eljárás

1. Fogja meg a zacskót és rázza fel.
2. Nyomja a központ felé, a jelzett ponton, hogy a belső buborék felszakadjon, és így aktiválja a kémiai reakciót.
3. Rázza fel, hogy a tartalom összekeveredjen.
4. Vigye fel az érintett területre.
5. Időről időre rázza fel a zacskót, hogy tovább hűljön.

### Óvintézkedések

- Mindig tartsa be az orvos által felírtakat.
- Ne használja, ha a tasak sérült.
- Ne törje el a tasakat és ne öntse ki a tartalmát.
- Ha a tasak belső tartalma véletlenül érintkezik a bőrrel vagy a szemmel, alaposan öblítse ki vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne helyezze a tasakot sérült bőrre.
- Érzékenységben és/vagy intoleranciában szenvedő betegeknél szenzibilizáció és kontakt irritáció léphet fel.
- Szív- és érrendszeri és keringési betegségek, cukorbetegség és/vagy bőrzékenység (Raynaud-szindróma) esetén csak orvoshoz fordulva használja.
- A terméket csecsemőkön, gyermekeken, időseken és terhes nőknél csak orvosi utasításra használja.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ne szórja szét a környezetben. A hatályos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

### Figyelmeztetések

- Kizárólag külsőleges használatra.
- Eldobható.
- Ne fagyassza le.
- Tartalma elszíneződik és irritál.
- A tartalom káros, és nem szabad lenyelni.
- Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy mérgezéselhárító központhoz.

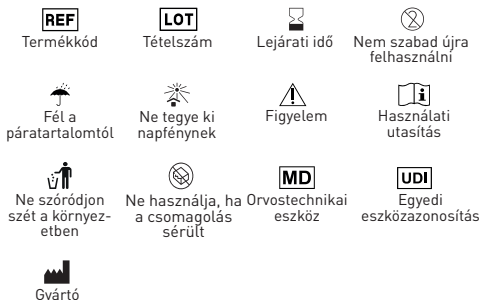
Az Ön által szállított orvostechnikai eszközzel

kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket jelentenie kell a gyártónak és a tartózkodási helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

### Tárolás

Szobahőmérsékleten hűvös, száraz helyen tárolja, gyermekek elől elzárva, hőforrásoktól.

### Szimbólumok



### Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

### Készítette:

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Forgalmazza:

# LV - ART Ice

## Tūlītējs ledus krioterapijai

### Apaksts

Tūlītējais ledus mazina sāpju sajūtu un ir indicēts sastiepumu, hematomu, traumu, sasitumu un visos gadījumos, kad nepieciešama krioterapija.

Ieteicams ārstēt aptuveni 20 līdz 30 minūtes.

### Ieteicamā procedūra

1. Paņemiet maisiņu un sakratiet to.
2. Nospiediet virzienā uz centru norādītajā vietā, lai izjauktu iekšējo burbulīti un tādējādi aktivizētu ķīmisko reakciju.
3. Sakratiet, lai saturs sajauktos.
4. Uzklājiet uz skartās vietas.
5. Lai ilgāk saglabātu aukstumu, laiku pa laikam maisiņu sakratiet.

### Piesardzības pasākumi

- Vienmēr ievērojiet ārsta norādījumus.
- Nelietot, ja maisiņš ir bojāts.
- Nepārlauziet maisiņu un neizlejiet tā saturu.
- Ja maisiņa iekšējais saturs nejauši nonāk uz ādas vai acīs, rūpīgi izskalojiet ar ūdeni un nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Nelieciet maisiņu uz ievainotas ādas.
- Pacientiem ar paaugstinātu jutību un/vai nepanesību var rasties sensibilizācija un kontakta kairinājums.
- Sirds un asinsrites un asinsrites slimību, diabēta un/vai ādas nejutīguma (Reino sindroma) gadījumā lietot tikai pēc konsultēšanās ar ārstu.
- Lietojiet līdzekli zīdaiņiem, bērniem, gadus vecākiem cilvēkiem un grūtniecēm tikai ar ārsta norīkojumu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Neizplatīt vidē. Iznīcināt saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

### Brīdinājumi

- Tikai ārējai lietošanai.
- Vienreizlietojams.
- Nesaldēt.
- Saturs rada traipus un kairina.
- Saturs ir kaitīgs, un to nedrīkst norīt.
- Norīšanas gadījumā nekavējoties konsultējieties ar ārstu vai toksikoloģijas centru.

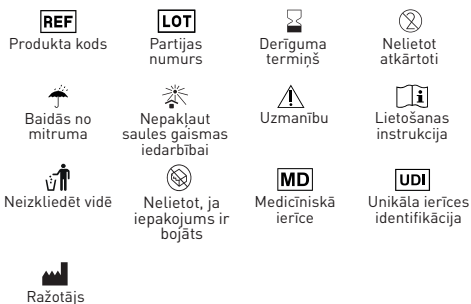
Jums ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodaties, par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu

piegādāto medicīnas ierīci.

### Uzglabāšana

Uzglabāt istabas temperatūrā, vēsā, sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā, prom no karstuma avotiem.

### Simboli



### Garantija

Dental World nomaina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts.

Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

### Izgatavoja:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Izplata:

# LT - ART Ice

## Krioterapijai skirtas momentinis ledas

### Aprašymas

Momentinis ledas palengvina skausmo pojūtį ir yra skirtas esant patempimams, hematomoms, traumoms, sumušimams ir visais atvejais, kai reikalinga krioterapija.

Rekomenduojama gydyti apie 20-30 minučių.

### Rekomenduojama procedūra

1. Paimkite maišelį ir pakratykite jį.
2. Paspauskite į centrą, nurodytoje vietoje, kad sutrūkinėtų vidinis burbulas ir taip suaktyvėtų cheminė reakcija.
3. Pakratykite, kad turinys susimaišytų.
4. Užtepkite ant pažeistos vietos.
5. Kartkartėmis pakratykite maišelį, kad jis ilgiau išliktų šaltas.

### Atsargumo priemonės

- Visada laikykitės gydytojo nurodymų.
- Nenaudokite, jei maišelis pažeistas.
- Nepažeiskite maišelio ir neišpilkite jo turinio.
- Atsitiktinai patekus vidiniam maišelio turiniui ant odos ar į akis, kruopščiai nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Nedėkite maišelio ant sužeistos odos.
- Jautriems ir (arba) netoleruojantiems pacientams gali pasireikšti jautrumas ir kontaktinis dirginimas.
- Sergant širdies ir kraujagyslių bei kraujotakos ligomis, diabetu ir (arba) esant odos nejautrumui (Raynaud sindromas), naudoti tik pasitarus su gydytoju.
- Kūdikiams, vaikams, pagyvenusiems žmonėms ir nėščioms moterims produktą naudoti tik gydytojui paskyrus.
- Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neskleisti aplinkoje. Šalinti pagal galiojančius teisės aktus.

### Įspėjimai

- Tik išoriniam naudojimui.
- Vienkartinio naudojimo.
- Neužšaldyti.
- Turinys sutepa ir dirgina.
- Turinys yra kenksmingas ir jo negalima nuryti.
- Prarijus nedelsiant kreipkitės į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės centrą.

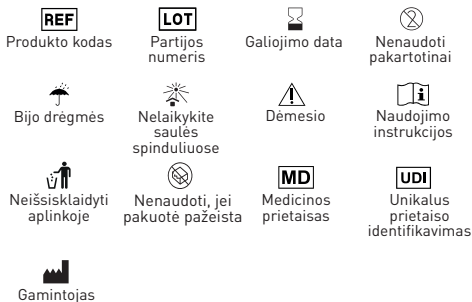
Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų pateiktu medicinos prietaisu, privalote pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate,

kompetentingai institucijai.

### Laikymas

Laikyti kambario temperatūroje, vėsioje ir sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

### Simboliai



### Garantija

Dental World pakeis gaminį, jei jis bus nekokybiškas. Dental World neprisiima atsakomybės už bet kokią tiesioginę ar netiesioginę žalą ar nuostolius, atsiradusius dėl neatsargaus aprašyto gaminio naudojimo ar nesugebėjimo juo naudotis. Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas privalo nustatyti, ar gaminyje tinkamas naudoti. Naudotojas prisiima atsakomybę už neatsargų naudojimą.

### Parengė:

 Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Platina:

# PL - ART Ice

## Natychmiastowy lód do krioterapii

### Opis

Natychmiastowy lód łagodzi odczuwanie bólu i jest wskazany w przypadku skręceń, krwiaków, urazów, stłuczeń i we wszystkich przypadkach, w których wymagana jest krioterapia.

Zalecane leczenie przez około 20 do 30 minut.

### Zalecana procedura

1. Chwyć worek i potrząśnij nim.
2. Nacisnąć w kierunku środka, we wskazanym miejscu, tak aby przebić wewnętrzną bańkę i w ten sposób aktywować reakcję chemiczną.
3. Potrząśnij, aby wymieszać zawartość.
4. Nałożyć na dotknięty obszar.
5. Od czasu do czasu wstrząsnąć saszetką, aby dłużej utrzymać chłód.

### Środki ostrożności

- Należy zawsze postępować zgodnie z zaleceniami lekarza.
- Nie używać, jeśli saszetka jest uszkodzona.
- Nie należy rozbijać saszetki ani rozsypywać jej zawartości.
- W razie przypadkowego kontaktu wewnętrznej zawartości saszetki ze skórą lub oczami należy dokładnie przepłukać je wodą i natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nie stosować saszetki na uszkodzoną skórę.
- U pacjentów z nadwrażliwością i/lub nietolerancją może wystąpić uczulenie i podrażnienie kontaktowe.
- Stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem w przypadku chorób układu krążenia, cukrzycy i/lub nadwrażliwości skóry (zespół Raynauda).
- Produkt należy stosować u niemowląt, dzieci, osób starszych i kobiet w ciąży wyłącznie z przepisu lekarza.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie rozpraszać w środowisku. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### Ostrzeżenia

- Tylko do użytku zewnętrznego.
- Jednorazowego użytku.
- Nie zamrażać.
- Zawartość plami i podrażnia.
- Zawartość jest szkodliwa i nie należy jej potykać.

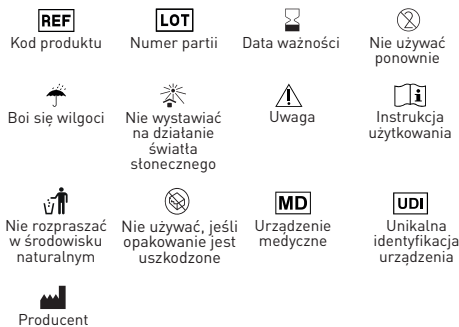
- W przypadku poknięcia należy natychmiast skonsultować się z lekarzem lub centrum kontroli zatruc.

Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczoną wyrobem medycznym należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik.

### Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w chłodnym i suchym miejscu, w miejscu niedostępnym dla dzieci, z dala od źródeł ciepła.

### Symbole



### Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy.

Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.

### Wyprodukowany przez:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Dystrybuowane przez:



# PT - ART Ice

## Gelo instantâneo para crioterapia

### Descrição

O gelo instantâneo alivia a percepção da dor e é indicado em casos de entorses, hematomas, traumas, contusões e em todos os casos em que a crioterapia é necessária.

Tratamento recomendado durante cerca de 20 a 30 minutos.

### Procedimento recomendado

1. Pegar no saco e agité-lo.
2. Pressionar no sentido do centro, no ponto indicado, para romper a bolha interna e activar assim a reacção química.
3. Agita para misturar o conteúdo.
4. Aplicar na zona afectada.
5. Agitar o saco de vez em quando para o manter frio durante mais tempo.

### Precauções

- Seguir sempre a prescrição do médico.
- Não utilizar se a bolsa estiver danificada.
- Não partir a bolsa nem derramar o conteúdo.
- Em caso de contacto accidental do conteúdo interno da bolsa com a pele ou os olhos, lavar abundantemente com água e consultar imediatamente um médico.
- Não aplicar a bolsa na pele ferida.
- Pode ocorrer sensibilização e irritação de contacto em doentes com sensibilidade e/ou intolerância.
- Utilizar apenas após consultar um médico em caso de doenças cardiovasculares e circulatórias, diabetes e/ou insensibilidade cutânea (síndrome de Raynaud).
- Utilizar o produto em bebés, crianças, idosos e mulheres grávidas apenas mediante prescrição médica.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não dispersar no ambiente. Eliminar de acordo com a regulamentação em vigor.

### Advertências

- Apenas para uso externo.
- Descartável.
- Não congelar.
- O conteúdo pode manchar e irritar.
- O conteúdo é nocivo e não deve ser ingerido.
- Em caso de ingestão, consultar imediatamente

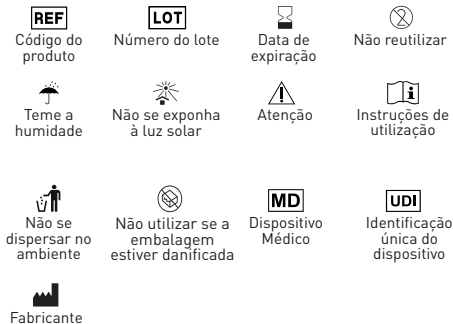
um médico ou um centro antivenenos.

Deve comunicar quaisquer incidentes graves relacionados com o dispositivo médico que forneceu ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que se encontra.

### Armazenamento

Conservar à temperatura ambiente, num local fresco e seco fora, do alcance das crianças, longe de fontes de calor.

### Símbolos



### Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso.

Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou conseqüente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

### Produzido por:

Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

### Distribuído por:

# RO - ART Ice

## Gheață instantanee pentru crioterapie

### Descriere

Gheața instant ameliorează percepția durerii și este indicată în caz de entorse, hematoame, traumatisme, contuzii și în toate cazurile în care este necesară crioterapia.

Se recomandă un tratament de aproximativ 20-30 minute.

### Procedura recomandată

1. Luați punga și scuturați-o.
2. Apăsați spre centru, în punctul indicat, pentru a sparge bula interioară și a activa astfel reacția chimică.
3. Agitați pentru a amesteca conținutul.
4. Aplicați pe zona afectată.
5. Agitați punga din când în când pentru a o menține la rece mai mult timp.

### Precauții

- Respectați întotdeauna prescripția medicului.
- Nu utilizați dacă punga este deteriorată.
- Nu rupeți punga și nu vărsați conținutul.
- În caz de contact accidental al conținutului interior al pungii cu pielea sau ochii, clătiți bine cu apă și consultați imediat un medic.
- Nu aplicați punga pe pielea rănită.
- La pacienții cu sensibilitate și/sau intoleranță pot apărea sensibilizare și iritații de contact.
- A se utiliza numai după consultarea unui medic în caz de boli cardiovasculare și circulatorii, diabet și/sau insensibilitate cutanată (sindromul Raynaud).
- Utilizați produsul la sugari, copii, persoane în vârstă și femei însărcinate numai cu prescripție medicală.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor.
- Nu dispersați în mediul înconjurător. Eliminați în conformitate cu reglementările în vigoare.

### Avertismente

- Numai pentru uz extern.
- De unică folosință.
- Nu congelați.
- Conținutul va păta și irita.
- Conținutul este dăunător și nu trebuie înghițit.
- În caz de înghițire, consultați imediat un medic sau un centru de control al otrăvurilor.

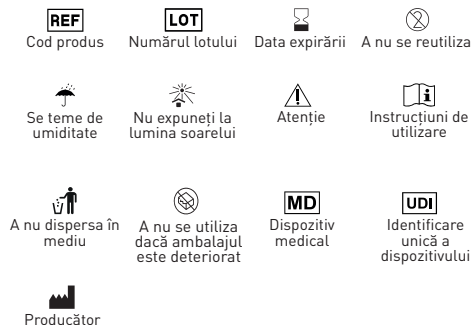
Trebuie să raportați producătorului și autorităților

competente din statul membru în care vă aflați orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul medical pe care l-ați furnizat.

### Depozitare

A se păstra la temperatura camerei, într-un loc răcoros și uscat, departe de copii, de sursele de căldură.

### Simboluri




### Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

### Produs de:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuit de:

# SV - ART Ice

## Snabb is för kryoterapi

### Beskrivning

Instant ice lindrar smärtupplevelsen och är lämplig vid stukningar, hematom, trauman, kontusioner och i alla fall där kryoterapi krävs.

Rekommenderad behandlingstid är ca 20 till 30 minuter.

### Rekommenderat förfarande

1. Ta tag i påsen och skaka den.
2. Tryck mot mitten, vid den angivna punkten, för att bryta den inre bubblan och på så sätt aktivera den kemiska reaktionen.
3. Skaka för att blanda innehållet.
4. Applicera på det drabbade området.
5. Skaka påsen då och då för att hålla den kall längre.

### Försiktighetsåtgärder

- Följ alltid läkarens ordination.
- Använd inte påsen om den är skadad.
- Ha inte sönder påsen och spill inte ut innehållet.
- Vid oavsiktlig kontakt mellan påsens inre innehåll och hud eller ögon, skölj noggrant med vatten och kontakta läkare omedelbart.
- Applicera inte påsen på skadad hud.
- Sensibilisering och kontaktirritation kan förekomma hos patienter med överkänslighet och/eller intolerans.
- Använd endast efter samråd med läkare vid hjärt- och kärlsjukdomar, diabetes och/eller hudöverkänslighet (Raynauds syndrom).
- Använd produkten på spädbarn, barn, äldre och gravida kvinnor endast efter läkares ordination.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Får inte spridas i miljön. Kassera enligt gällande bestämmelser.

### Varningar

- Endast för utvärtes bruk.
- För engångsbruk.
- Får inte frysas.
- Innehållet ger fläckar och irriterar.
- Innehållet är skadligt och bör inte sväljas.
- Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral.

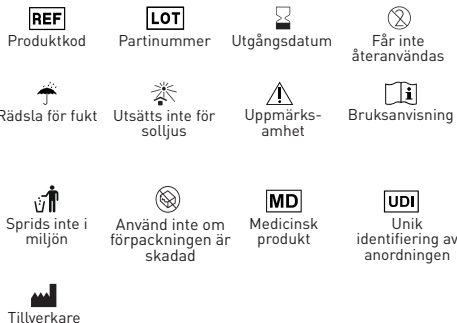
Du måste rapportera alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkten som du har levererat till tillverkaren och till

den behöriga myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.

### Förvaring

Förvaras i rumstemperatur på en sval och torr plats, utom räckhåll för barn, på avstånd från värmekällor.

### Symboler



### Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdslös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdslös användning.

### Producerad av:

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

### Distribuerad av: